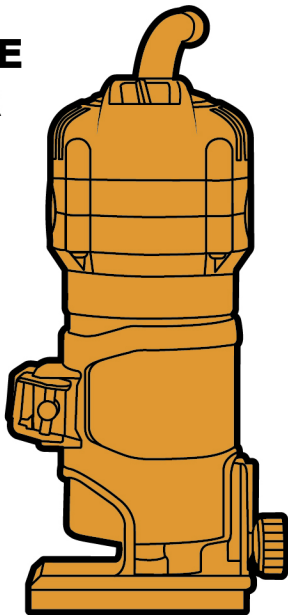


INGCO

www.ingco.com

PRODUCT MANUAL

LAMINATE TRIMMER



PLM6001, PLM6001xy, UPLM6001, UPLM6001xy
x(blank, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, E, S, A, M)
y(blank, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, E, S, A, M)



Оригінальна інструкція

**ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ
ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ**

⚠ УВАГА Прочитайте всі попередження про небезпеку, інструкції, ілюстрації та специфікації, що додаються до цього електроінструменту. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі попередження та інструкції для подальшого використання. Термін «електричний інструмент» у попередженнях стосується вашого електричного інструменту, що працює від мережі (з кабелем), або електричного інструменту, що працює від акумулятора (бездротовий).

1) Безпека на робочому місці

- A) Тримайте робоче місце в чистоті та добре освітленому. Захаращені або темні ділянки призводять до нещасних випадків.
- B) Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електричні інструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або пари.
- B) Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі під час роботи з електричним інструментом. Відволікання може призвести до втрати контролю.

2) Електрична безпека

- A) Штепсельні вилки електроінструменту повинні відповідати розетці. Ні в якому разі не змінюйте вилку. Не використовуйте перехідні вилки із заземленими (заземленими) електроінструментами. Немодифіковані штепсельні вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- B) Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене або заземлене.
- B) Не залишайте електроінструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості. Потрапляння води всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.

- Г) Не використовуйте шнур не за призначенням. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування або відключення електроінструменту від мережі. Тримайте шнур подалі від тепла, масла, гострих країв або рухомих частин. *Пошкоджені або заплутані шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.*
 - Д) Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, придатний для використання на вулиці. Використання шнура, придатного для використання на вулиці, знижує ризик ураження електричним струмом.
 - Е) Якщо неможливо уникнути роботи з електроінструментом у вологому місці, використовуйте джерело живлення, захищене пристроєм захисного відключення (RCD). Використання УЗО знижує ризик ураження електричним струмом.
- 3) Особиста безпека**
- А) Будьте уважні, стежте за тим, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електричний інструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. *Мить неувважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.*
 - Б) Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри. *Захисні засоби, такі як пилозахисна маска, нековзне захисне взуття, захисний шолом або засоби захисту органів слуху, що використовуються у відповідних умовах, зменшують ризик травмування.*
 - В) Запобігайте ненавмисному запуску. Переконайтеся, що перемикач знаходиться у вимкненому положенні, перш ніж підключати його до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, піднімати або переносити інструмент. *Перенесення електроінструментів, тримаючи палець на вимикачі, або увімкнення електроінструментів із увімкненим вимикачем може призвести до нещасних випадків.*
 - Г) Перед увімкненням електроінструменту видаліть усі регульовальні або гайкові ключі. *Гайковий ключ або ключ, що залишився прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до травм.*
 - Д) Не перетягуйтеся. Завжди зберігайте правильну опору та рівновагу. *Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у*

непередбачених ситуаціях.

- Е) **Одягайтеся правильно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі частини.**
- Ж) **Якщо передбачені пристрої для підключення пиловідсмоктувальних та пилозбірних споруд, переконайтеся, що вони підключені та правильно використовуються. Використання пиловловлювача може зменшити небезпеки, пов'язані з пилом.**
- З) **Не дозволяйте знайомству, отриманому в результаті частого використання інструментів, дозволити вам стати самовдоволеним і ігнорувати принципи безпеки інструментів. Необережні дії можуть призвести до серйозних травм протягом часток секунди.**

4) Використання та догляд за електроінструментом

- А) **Не перевантажуйте електроінструмент силою. Використовуйте відповідний електроінструмент для вашого застосування. Правильно підібраний електроінструмент виконає роботу краще та безпечніше з тією швидкістю, на яку він був розроблений.**
- Б) **Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його. Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і повинен бути відремонтований.**
- В) **Від'єднайте штепсельну вилку від джерела живлення та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, з електроінструменту, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати електроінструмент. Такі профілактичні заходи безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.**
- Г) **Зберігайте вимкнені електроінструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, працювати з електроінструментом. Електричні інструменти є небезпечними в руках некваліфікованих користувачів.**
- Д) **Доглядайте за електроінструментами та приладдям. Перевірте наявність зміщення або заїдання рухомих частин, поломки деталей та будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. У разі пошкодження відремонтуйте**

електроінструмент перед використанням. *Багато нещасних випадків стаються через поганий догляд за електроінструментами.*

- Е) Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими.** *Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками рідше заїдають і ними легше керувати.*
- Ж) Використовуйте електроінструмент, приладдя та насадки тощо відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови роботи та роботу, яку потрібно виконати.** *Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до небезпечної ситуації.*
- З) Тримайте ручки та поверхні захоплення сухими, чистими та вільними від масла та жиру.** *Слизькі рукоятки та поверхні для захоплення не дозволяють безпечно працювати з інструментом та контролювати його в несподіваних ситуаціях.*

5) Сервіс

- А) Доручить обслуговування електроінструменту кваліфікованому спеціалісту з ремонту, використовуючи лише ідентичні запасні частини.** *Це забезпечить безпеку електроінструменту.*

СИМВОЛИ В ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

	Подвійна ізоляція для додаткового захисту
	Перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації.
	Відповідність CE.
	Оповіщення про безпеку. Будь ласка, використовуйте лише аксесуари, які підтримує виробник.
	Одягніть захисні окуляри, засоби захисту органів слуху та пилозахисну маску.
	Відпрацьовані електричні вироби не можна викидати разом із побутовими відходами. Будь ласка, переробляйте там, де є приміщення. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця, щоб отримати поради щодо переробки.

ДОДАТКОВЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ

-Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні рукоятки, оскільки різак може торкнутися його власного шнура. Перерізання дроту під напругою може призвести до того, що відкриті металеві частини електроінструменту потраплять під напругу та вдарять оператора струмом.

-Використовуйте затискачі або інший практичний спосіб закріплення та підтримки заготовки на стабільній платформі. Утримання роботи рукою або притискання до тіла робить її нестабільною та може призвести до втрати контролю.

ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть якщо електроінструмент використовується за призначенням, неможливо усунути всі залишкові фактори ризику. У зв'язку з конструкцією та конструкцією електроінструменту можуть виникнути такі небезпеки:

- А) Дефекти здоров'я, спричинені вібрацією, якщо електроінструмент використовується протягом тривалого часу або не має належного управління та належного обслуговування.
- Б) Травми та пошкодження майна через зламані аксесуари, які раптово вийшли з ладу.

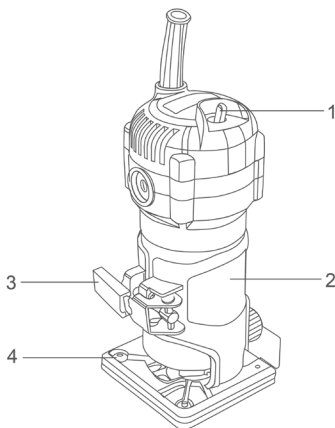
Попередження

Цей електроінструмент під час роботи створює електромагнітне поле. Це поле може за деяких обставин заважати активним або пасивним медичним імплантатам. Щоб зменшити ризик серйозних травм або смертельних наслідків, ми рекомендуємо особам з медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником медичних імплантатів перед використанням цього електроінструменту.

ПЕРЕДБАЧУВАНЕ ВИКОРИСТАННЯ

Електроінструмент призначений для копіювання фрезерування, а також фрезерування канавок, кромки, профілів і подовжених отворів у деревині, пластику та легких будівельних матеріалах, міцно спираючись на заготовку.

СПЕЦИФІКАЦІЇ



1. Перемикач
увімкнення/вимкнення

3. Стопорний ключ
4. Опорна плита

Акcesуари

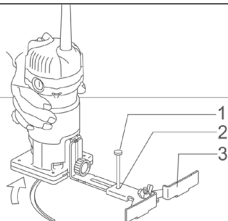
1. Посібник із шаблонів 1шт 2. 1 комплект посібника з тримера
3. 1 комплект прямої напрямної 4. 1 комплект додаткових вугільних щіток

Технічні характеристики

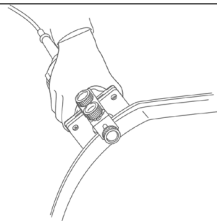
Модель NO.	PLM6001 PLM6001-4 (штекер IRAM)	UPLM6001	PLM6001-9 (Вилка INMENTRO)	UPLM6001-9 (Вилка INMENTRO)
Напруги	220-240 В-50/60 Гц	110-120 В- 50/60 Гц	220-240 В ~ 60 Гц	127 В ~ 60 Гц
Міць	600 Вт			
Коливання Швидкість	34500/хв			
Фрезер Діаметр	6 мм, 1/4"	1/4"	6 мм, 1/4"	1/4"
Захисний сорт	□/II		□/II	□/II

КАРТИНА ОПЕРАЦІЇ

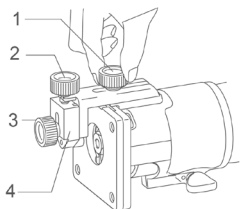
A1



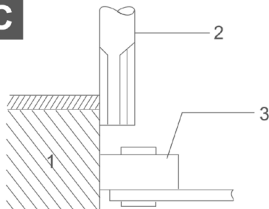
A2



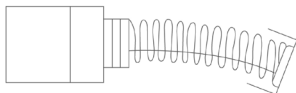
B



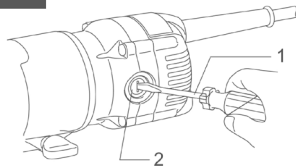
C



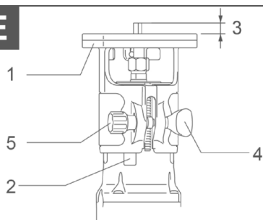
D1



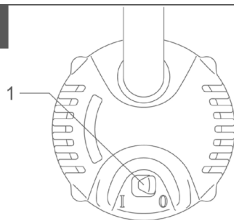
D2



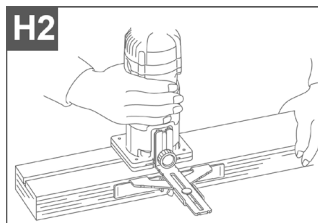
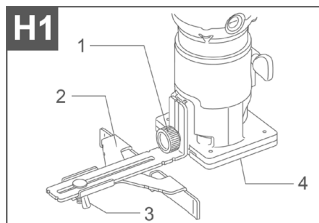
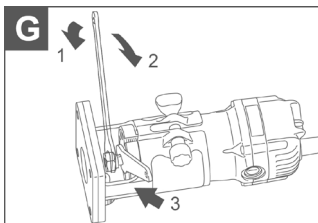
E



F



КАРТИНА ОПЕРАЦІЇ



ОПЕРАЦІЯ

Діа А: 1. Цвях 2. Центральний отвір 3. Пряма напрямна

Обрізку, криволінійні зрізи шпону для меблів тощо можна легко виконати за допомогою направляючої тримера. Напрямний ролик рухається по кривій і забезпечує тонкий зріз. (див. Малюнок А)

Діаграма В: 1. Затискний гвинт (А) 2. Регулювальний гвинт

3. Затискний гвинт (В) 4. Інструкція по тримеру

Встановіть напрямну тримера на основу інструменту за допомогою затискного гвинта (А). Послабте затискний гвинт (В) і відрегулюйте відстань між насадкою та напрямною тримера, повертаючи регулювальний гвинт (1 мм (3/64 дюйма) за оборот). На потрібній відстані затягніть клапн гвинт (В), щоб закріпити напрямну тримера на місці. (див. Малюнок Б)

Діаграма С: 1. Заготовка 2. Біт 3. Направляючий ролик

Під час різання переміщуйте інструмент так, щоб направляючий ролик рухався збоку від заготовки. (див. Малюнок В)

Заміна вугільних щіток (див. Малюнок D)

Діа D: 1. Викрутка 2. Ковпачок щіткотримача

Регулярно знімайте та перевіряйте вугільні щітки. Замінюйте в міру їх зносу. Тримайте вугільні щітки чистими та вільними від ковзання в тримачах. Обидві вугільні щітки слід замінювати одночасно. Використовуйте тільки ідентичні вугільні щітки.

Регулювання виступу насадки (див. Малюнок Е)

Діа Е: 1. Основа 2. Шкала 3. Виступ біти

4. Затискна гайка 5. Регулювальний гвинт

Щоб відрегулювати виступ насадки, послабте затискну гайку та перемістіть основу інструменту вгору або вниз за бажанням, повертаючи регулювальний гвинт. Після регулювання міцно затягніть затискну гайку, щоб закріпити основу інструменту.

Дія перемикача (див. Малюнок F)

Діаграма F: 1. Важіль перемикача

Перш ніж підключати інструмент до мережі, завжди переконайтеся, що інструмент вимкнено. Щоб запустити інструмент, переведіть важіль перемикача в положення I (ON). Щоб зупинити інструмент, переведіть важіль перемикача в положення o (OFF).

Встановлення або зняття насадки тримера (див. Малюнок G)

Діа Г: 1. Послабити 2. Затягніть 3. Тримати

⚠ Обережність

Завжди переконайтеся, що інструмент вимкнено та відключено від мережі перед виконанням будь-яких робіт з інструментом.

Не затягуйте гайку цанги, не вставивши насадку, інакше конус цанги зламається. Використовуйте лише гайкові ключі, що входять до комплекту поставки.

Вставте насадку до упору в конус цанги та надійно затягніть гайку затискної втулки двома гайковими ключами. Щоб зняти насадку, виконайте процедуру встановлення у зворотному порядку.

Діаметр Н: 1. Затискний гвинт (А) 2. Пряма напрямна

3. Барашкова гайка 4. База

Прикріпіть пряму напрямну за допомогою затискного гвинта (А). Послабте барашкову гайку на прямій напрямній і відрегулюйте відстань між насадкою та прямою напрямною. На потрібній відстані надійно затягніть барашкову гайку.

Під час різання переміщуйте інструмент так, щоб пряма напрямна була на одному рівні зі стороною заготовки.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА НЕСПРАВНОСТІ

Можливі несправності та методи їх усунення

Несправності	ймовірні причини	Дії
--------------	------------------	-----

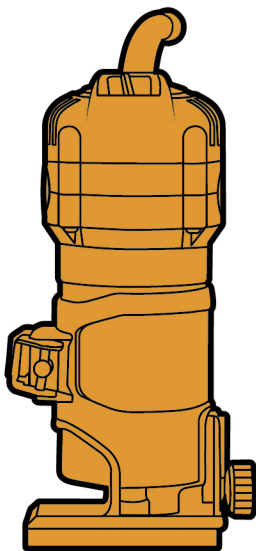
При включенні машини електродвигун не працює.	• Вихід з ладу перемикача • Зламаний шнур живлення або проводка, несправність вилки шнура живлення; • Відсутність контакту щітки з колектором; • Знос/пошкодження щіток	Відключіть машину від електромережі і зверніться до кваліфікованого фахівця.
Освіта кругового вогню на колекторі	• Знос/пошкодження щіткотримача; • Несправність в котушці якоря	Відключіть машину від електромережі і зверніться до кваліфікованого фахівця. Будь ласка, не
При роботі з вентиляційних отворів з'являється дим або запах горілого утеплювача.	• Несправність в котушці електродвигуна; • Несправність електричної частини інструменту.	ремонтуйте машину самостійно.
Підвищений шум в коробці передач	• Знос/поломка шестерень або підшипників	
При включенні верстата шпindel не обертається	• Вихід з ладу коробки передач.	

Критерії критичного стану

Критерії критичного стану	ймовірні причини	Дії
Тріщини на поверхнях деталей підшипників і корпусів	Втомна деформація металу	Відключіть машину від електромережі і зверніться до кваліфікованого фахівця. Будь ласка, не
Пошкоджено шнур живлення або вилку	Перевантаження або поломка	ремонтуйте машину самостійно.
Надмірний знос або пошкодження двигуна або редукторного механізму, або сукупність ознак	Втомна деформація металу	

Критерії критичного стану

Список критичних відмов	Дії
Іскріння електродвигуна	Необхідно звернутися до кваліфікованого фахівця
Поява сторонніх шумів	Необхідно звернутися до кваліфікованого фахівця
При виявленні перерахованих вище несправностей необхідно відключити машину від електромережі і звернутися до кваліфікованого фахівця	



MADE IN CHINA 0524.V04

   INGCO Global

www.ingco.com

NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED
No. 20 Dagang Road, Fuqiao Town, Taicang City, China